

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 25ης Απριλίου 2013 [αίτηση του Hof van Cassatie van België (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Rose Marie Bark κατά Galileo Joint Undertaking, υπό εκκαθάριση

(Υπόθεση C-89/12) ⁽¹⁾

[Κοινές επιχειρήσεις — Συμβάσεις με τα μέλη του προσωπικού — Εφαρμοστέο καθεστώς — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 876/2002]

(2013/C 171/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hof van Cassatie van België

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Rose Marie Bark

κατά

Galileo Joint Undertaking, υπό εκκαθάριση

Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Hof van Cassatie van België — Ερμηνεία του άρθρου 11, παράγραφος 2, του καταστατικού της κοινής επιχειρήσεως Galileo, το οποίο περιλαμβάνεται σε παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) 876/2002 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2002, για τη δημιουργία της κοινής επιχειρήσεως Galileo (ΕΕ L 138, σ. 1) — Συμβάσεις ορισμένου χρόνου που συνάπτονται με τα μέλη του προσωπικού — Συμβάσεις που πρέπει να συνάπτονται βάσει του «καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» — Υποχρεωτική εφαρμογή των σχετικών με τους μισθολογικούς όρους διατάξεων του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων

Διατακτικό

Το άρθρο 11, παράγραφος 2, του καταστατικού της κοινής επιχειρήσεως Galileo, το οποίο περιλαμβάνεται σε παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) 876/2002 του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2002, για τη δημιουργία της κοινής επιχειρήσεως Galileo, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1943/2006 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, έχει την έννοια ότι το Καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, ειδικότερα, οι εκεί οριζόμενοι μισθολογικοί όροι δεν έχουν εφαρμογή επί των μελών του προσωπικού της Galileo που έχουν σύμβαση ορισμένου χρόνου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 133 της 5.5.2012.

Αναίρεση που άσκησε στις 20 Αυγούστου 2012 η Szarvas κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 26 Ιουνίου στην υπόθεση T-129/12, Szarvas Tibor κατά Ουγγαρίας

(Υπόθεση C-389/12 P)

(2013/C 171/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Szarvas Tibor (εκπρόσωπος: M. Katona, avocat)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ουγγαρία

Με διάταξη της 7ης Μαρτίου 2013, το Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) απέρριψε την αίτηση αναίρεσεως και καταδίκασε την αναιρεσείουσα στα δικαστικά έξοδα.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Schleswig-Holsteinisches Oberlandesgericht (Γερμανία) στις 21 Ιανουαρίου 2013 — Flughafen Lübeck GmbH κατά Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs-KG

(Υπόθεση C-27/13)

(2013/C 171/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Schleswig-Holsteinischens Oberlandesgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εναγόμενη και εκκαλούσα: Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs-KG

Ενάγουσα και εφεσίβλητη: Flughafen Lübeck GmbH

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει εθνικό δικαστήριο, το οποίο καλείται να κρίνει αγωγή επιστροφής παροχών και επί παραλείψει, όσον αφορά μελλοντικές παροχές, να εκτιμήσει ότι αυτές οι παροχές αποτελούν μέτρα τα οποία δεν μπορούν να εφαρμοστούν δυνάμει του άρθρου 108, παράγραφος 3, τρίτο εδάφιο, ΣΛΕΕ πριν από την έκδοση τελικής αποφάσεως από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή), όταν η Επιτροπή με μη προσβληθείσα απόφαση έχει κινήσει, λόγω των παροχών αυτών, επίσημη διαδικασία ελέγχου κρατικού μέτρου, βάσει του άρθρου 108, παράγραφος 2, ΣΛΕΕ, και στο σκεπτικό της αποφάσεως αυτής διευκρινίζεται κατ' ουσίαν μεταξύ άλλων ότι οι παροχές αποτελούν κατά πάσα πιθανότητα κρατικές ενισχύσεις;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Ισχύει τούτο και στην περίπτωση που περαιτέρω η Επιτροπή έχει κατ' ουσίαν δηλώσει στο σκεπτικό της αποφάσεως της ότι δεν είναι σε θέση να διαπιστώσει εάν ο παρέχων ενήργησε στο πλαίσιο της οικονομίας της αγοράς ως ιδιώτης χρηματοδότης, όταν ανέλαβε την υποχρέωση να προβεί στις παροχές αυτές;

- 3) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ή το δεύτερο ερώτημα:

Μπορεί το εθνικό δικαστήριο στην περίπτωση αυτή να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία μέχρις ολοκληρώσεως της επίσημης διαδικασίας ελέγχου κρατικού μέτρου;

4) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο τρίτο ερώτημα:

Πρέπει το εθνικό δικαστήριο στην περίπτωση αυτή να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία μέχρις ολοκληρώσεως της επίσημης διαδικασίας ελέγχου κρατικού μέτρου;

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Juzgado de Primera Instancia nº 17 de Palma de Mallorca (Ισπανία) στις 11 Μαρτίου 2013 — Banco de Valencia SA κατά Joaquín Valldeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume

(Υπόθεση C-116/13)

(2013/C 171/18)

Γλώσσα διαδικασίας: ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Juzgado de Primera Instancia nº 17 de Palma de Mallorca

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Banco de Valencia SA

Εναγόμενοι: Joaquín Valldeperas Tortosa, María Ángeles Miret Jaume

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Συνάδει προς το άρθρο 7 της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ ⁽¹⁾ η ισπανική διαδικασία εκτέλεσης υποθήκης, καθόσον δεν παρέχει τη δυνατότητα στον δικαστή, προτού διατάξει την εκτέλεση, να ελέγξει αυτεπαγγέλτως ρήτρα περί πρόωρης καταγγελίας της συμβάσεως δανείου εκ μέρους της τράπεζας, η οποία θεωρείται ως καταχρηστική καθ'αυτή και κατά την εφαρμογή της στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι η διάταξη αυτή είναι απαραίτητη ώστε ο επαγγελματίας δανειστής να δύναται να προσφύγει στην προνομιακή αυτή διαδικασία εκτέλεσης;
- 2) Υπό το πρίσμα του άρθρου 7 της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ, ποιο πρέπει να είναι το περιθώριο του δικαστή ως προς την εν λόγω ρήτρα όταν πρόκειται να διατάξει την επίσπευση της εκτέλεσης σε διαδικασία εκτέλεσης υποθήκης;
- 3) Δύναται να θεωρηθεί, υπό το πρίσμα του άρθρου 3, παράγραφοι 1 και 3, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ και των σημείων 1, στοιχεία ε' και ζ', και 2, στοιχείο α', του παραρτήματός της, ότι συμβατική ρήτρα, η οποία παρέχει στον χρηματοδοτικό οργανισμό τη δυνατότητα μονομερούς καταγγελίας της συμβάσεως δανείου για εντελώς αντικειμενικούς λόγους, εκ των οποίων ορισμένοι δεν έχουν σχέση με τη σύμβαση και, στην υπό κρίση διαφορά, λόγω μη καταβολής τεσσάρων μηνιαίων δόσεων του ενυπόθηκου δανείου, είναι αφεαυτή, και κατά τη συγκεκριμένη εφαρμογή της στην προκειμένη περίπτωση, καταχρηστική;

⁽¹⁾ Οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές (ΕΕ L 95, σ. 29).

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Μαρτίου 2013 — Technische Universität Darmstadt κατά Eugen Ulmer KG

(Υπόθεση C-117/13)

(2013/C 171/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εναγόμενο, αναιρεσεΐον και καθού η αντίθετη αναιρεση: Technische Universität Darmstadt

Ενάγουσα, αναιρεσίβλητη και ασκήσασα την αντίθετη αναιρεση: Eugen Ulmer KG

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Ισχύουν όροι αγοράς ή άδειας, κατά την έννοια του άρθρου 5, παράγραφος 3, στοιχείο ιδ', της οδηγίας 2001/29/ΕΚ ⁽¹⁾, στην περίπτωση στην οποία ο δικαιούχος έχει προτείνει στα ιδρύματα που μνημονεύονται στη διάταξη αυτή τη σύναψη υπό εύλογους όρους συμβάσεων παραχωρήσεως άδειας για τη χρήση ορισμένου έργου;
- 2) Απονέμει το άρθρο 5, παράγραφος 3, στοιχείο ιδ', της οδηγίας 2001/29/ΕΚ στα κράτη μέλη την εξουσία να παρέχουν στα προαναφερθέντα ιδρύματα το δικαίωμα να ψηφιοποιούν τα έργα που περιλαμβάνονται στις συλλογές τους, εφόσον η ψηφιοποίηση είναι αναγκαία προκειμένου να καταστεί δυνατή η διάθεση των έργων αυτών στο κοινό μέσω τερματικών;
- 3) Επιτρέπεται τα δικαιώματα τα οποία έχουν προβλέψει τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 5, παράγραφος 3, στοιχείο ιδ', της οδηγίας 2001/29/ΕΚ να έχουν τόσο ευρύ περιεχόμενο, ώστε να παρέχουν στους χρήστες των τερματικών τη δυνατότητα να εκτυπώνουν σε χαρτί ή να αποθηκεύουν σε φορητή μνήμη USB τα έργα που τίθενται στη διάθεση των εν λόγω χρηστών μέσω των τερματικών αυτών;

⁽¹⁾ Οδηγία 2001/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας (ΕΕ L 167, σ. 10).

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Landesarbeitsgerichts Hamm (Γερμανία) στις 14 Μαρτίου 2013 — Gülay Bollacke κατά K + K Klaas & Kock B.V. & Co. KG

(Υπόθεση C-118/13)

(2013/C 171/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landesarbeitsgerichts Hamm